

Distr.: General
5 February 2002

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون
البند ١٢٧ من جدول الأعمال

قرار اتخذته الجمعية العامة

[بناءً على تقرير اللجنة الخامسة (A/56/729)]

٢٤٤/٥٦ - النظام الموحد للأمم المتحدة: تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية

إن الجمعية العامة،

وقد نظرت في تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية لعام ٢٠٠١^(١) والبيان المقدم من الأمين العام عن الآثار الإدارية والمالية المترتبة على القرارات والتوصيات الواردة في تقرير اللجنة^(٢)،

وإذ تعيد تأكيد التزامها بنظام وحيد وموحد للأمم المتحدة بوصفه حجر الزاوية في تنظيم وتنسيق شروط الخدمة الخاصة بالنظام الموحد للأمم المتحدة،

واقتراعاً منها بأن النظام الموحد يشكل أفضل أداة تكفل الحصول على موظفين يتمتعون بأعلى معايير الكفاءة والمقدرة والنزاهة للخدمة المدنية الدولية حسبما ينص ميثاق الأمم المتحدة،

وإذ تعيد تأكيد النظام الأساسي للجنة ودورها الرئيسي في تنظيم وتنسيق شروط الخدمة الخاصة بالنظام الموحد للأمم المتحدة،

تحيط علماً بتقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية لعام ٢٠٠١^(١)؛

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والخمسون، الملحق رقم ٣٠ (A/56/30).

(٢) A/56/485.

أولا - شروط الخدمة المطبقة على موظفي الفئتين

ألف - معايير السلوك بالنسبة للخدمة المدنية الدولية

إذ تشير إلى قراراتها ٢٥٢/٥٢ المؤرخ ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨، و ٢٣٨/٥٤ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩، و ٢٢٣/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠،

توحيب بمعايير السلوك بصيغتها الواردة في المرفق الثاني من تقرير اللجنة^(١)؛

باء - التعامل باليورو

١ - توافق على توصية اللجنة بما يلي:

(أ) استخدام اليورو اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ كعملة رسمية لربط الأجر المقومة حاليا بالعملة الوطنية لبلدان منطقة اليورو الإثني عشر، وتحول المبالغ المقومة بالعملة الوطنية بتطبيق أسعار التحويل الثابتة الخاصة بكل عملة ثم تقريبها زيادة أو نقصانا إلى أقرب يورو؛

(ب) تحول إلى اليورو اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ القيم المحولة لمنحة التعليم بالنسبة لتسع مناطق عملات، وبدلات الإعالة الخاصة بالأولاد والمعالين من الدرجة الثانية بالنسبة لتسعة مواقع، كما هو مبين في المرفقين الأول والثاني لهذا القرار؛

٢ - تدعو المنظمات إلى القيام رسميا، حيثما أمكن ذلك، بتحويل جداول مرتبات وبدلات موظفي فئة الخدمات العامة لديها إلى اليورو اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ استنادا إلى النهج المشار إليه في الفقرة ١(أ) أعلاه؛

ثانيا - شروط الخدمة لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا

ألف - تطور الهامش

إذ تشير إلى الفرع الأول - بء من قرارها ٢١٦/٥٢ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، وإلى الولاية الدائمة التي منحتها الجمعية العامة للجنة، والتي يُطلب من اللجنة بموجبها أن تواصل استعراضها للعلاقة بين الأجر الصافي الذي يحصل عليه موظفو الأمم المتحدة من الفئة الفنية والفئات العليا في نيويورك والأجر الصافي الذي يحصل عليه موظفو الخدمة المدنية المتخذة أساسا للمقارنة (الخدمة المدنية الاتحادية للولايات المتحدة) الذين يشغلون مناصب مماثلة في واشنطن العاصمة (المشار إليها باسم "الهامش")،

وإذ تشير أيضا إلى الفقرة ٣ من الجزء التاسع من قرارها ١٩١/٤٦ ألف المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، الذي طلبت فيه من اللجنة أن تدرج في برنامج أعمالها استعراضا للفروق بين الأمم المتحدة والولايات المتحدة فيما يتعلق بالأجر الصافي في كل مستوى من مستويات الرتب،

١ - تلاحظ أن الهامش بين الأجر الصافي لموظفي الأمم المتحدة في الرتب من ف - ١ إلى مد - ٢ في نيويورك، وموظفي الرتب المماثلة في الخدمة المدنية الاتحادية للولايات المتحدة في عام ٢٠٠١ يبلغ ١١١,٠، على النحو المبين في المرفق الثالث لهذا القرار؛

- ٢ - **تلاحظ أيضا** أن نسب الأجر بين الأمم المتحدة والولايات المتحدة تتراوح بين ١١٧,١ للرتبة ف - ٢ و ١٠٤,٤ للرتبة مد - ٢، وترى أنه ينبغي معالجة هذا الاختلال في سياق اعتبارات الهامش العامة التي وضعتها الجمعية العامة؛

باء - جدول المرتبات الأساسية/الدنيا

إذ تشير إلى الفرع الأول - حاء من قرارها ١٩٨/٤٤ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، الذي حددت بموجبه مستوى أدنى لصافي مرتبات موظفي الفئة الفنية والفئات العليا بالرجوع إلى مستويات صافي المرتبات الأساسية المقابلة التي يحصل عليها الموظفون في مناصب مماثلة العاملون في المدينة الأساس للخدمة المدنية المتخذة أساسا للمقارنة (الخدمة المدنية الاتحادية للولايات المتحدة)،

- ١ - **تلاحظ** تزايد عدد مراكز العمل التي يعادل فيها تصنيف تسوية مقر العمل الصفر أو قرابة الصفر، وتطلب إلى اللجنة إعادة النظر في المنهجية المستخدمة لكفالة مراعاة تكافؤ القوة الشرائية على النحو الواجب؛

- ٢ - **توافق**، اعتبارا من ١ آذار/مارس ٢٠٠٢، وفقا لتوصية اللجنة، على جدول المرتبات الأساسية المنقح لإجمالي وصافي مرتبات الموظفين من الفئة الفنية والفئات العليا، على النحو الوارد في المرفق الرابع لهذا القرار؛

ثالثا - تعزيز الخدمة المدنية الدولية

وقد نظرت في مذكرة الأمين العام بشأن استعراض لجنة الخدمة المدنية الدولية^(٣)، وتقرير الأمين العام عن تعزيز الخدمة المدنية الدولية^(٤)،

تطلب إلى الأمين العام أن يقدم، بالتشاور الوثيق مع رئيس لجنة الخدمة المدنية الدولية، جدولا زمنيا لتنفيذ الاستعراض المتعلق بتعزيز الخدمة المدنية الدولية أثناء الجزء الرئيسي من الدورة السابعة والخمسين للجمعية العامة.

الجلسة العامة ٩٢

٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

(٣) A/54/483.

(٤) A/55/526.

المرفق الأول

مبالغ منحة التعليم في بلدان مناطق عملة اليورو اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢

(باليورو)

البلد	الحد الأقصى لتفقات التعليم المسموح بها والحد الأقصى لمنحة الأطفال المعوقين	الحد الأقصى لمنحة التعليم	المعدل الثابت العادي في حالة عدم توفير مرافق للمبيت والطعام	المعدل الثابت الإضافي في حالة توفير مرافق للمبيت والطعام (في مراكز عمل محددة)
اسبانيا	٩ ٤٥٢	٧ ٠٨٩	٢ ٤٥٦	٣ ٦٨٤
ألمانيا	١٥ ٧٣٦	١١ ٨٠٢	٣ ٥٩٢	٥ ٣٨٩
أيرلندا	٩ ٩٩٧	٧ ٤٩٨	٢ ٤٠٤	٣ ٦٠٦
إيطاليا	١٢ ٢٨٩	٩ ٢١٧	٢ ٥٥٨	٣ ٨٣٨
بلجيكا	١٢ ٨٩٨	٩ ٦٧٣	٢ ٩٢٩	٤ ٣٩٤
فرنسا	٩ ٣٣٠	٦ ٩٩٧	٢ ٥٠٠	٣ ٧٥١
فنلندا	٩ ٠٨٢	٦ ٨١٢	٢ ٢٢٩	٣ ٣٤٣
النمسا	١٢ ١٥٩	٩ ١١٩	٣ ١٧٠	٤ ٧٥٥
هولندا	١٣ ٠٨٥	٩ ٨١٤	٣ ١٧٠	٤ ٧٥٥

المرفق الثاني

مبالغ بدل إعالة الأولاد وبدل المعالين من الدرجة الثانية في بلدان مناطق عملة اليورو اعتباراً من

١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢

(باليورو)

البلد	بدل الإعالة للأولاد	بدل المعالين من الدرجة الثانية
ألمانيا	٢ ٣٢١	٨٣٢
أيرلندا	١ ٦٢٧	٥٣٣
بلجيكا	١ ٩٤٧	٦٢٣
غيانا الفرنسية	١ ٧٣٠	٥٧٤
فرنسا	١ ٧٣٠	٥٧٤
لكسمبرغ	١ ٩٤٧	٦٢٣
موناكو	١ ٧٣٠	٥٧٤
النمسا	٢ ٢٩٨	٨٤٩
هولندا	٢ ٢٧١	٧٧٣

المرفق الثالث

مقارنة متوسط الأجر الصافي لموظفي الأمم المتحدة في نيويورك وموظفي الولايات المتحدة في واشنطن،
العاصمة، حسب الرتب المعادلة الذين يشغلون رتبا متناظرة

(هامش السنة التقويمية ٢٠٠١)

الرتبة	الأجور الصافية (بدولارات الولايات المتحدة)		النسبة بين الأمم المتحدة والولايات المتحدة (الولايات المتحدة، واشنطن، العاصمة = ١٠٠)	النسبة بين الأمم المتحدة والولايات المتحدة معدلة حسب فرق تكلفة المعيشة	معاملات الترخيص لحساب النسبة العامة ^(ج)
	الأمم المتحدة ^(ب)	الولايات المتحدة			
مد - ٢	١٣٠ ٥٦٠	١٠٨ ٩٧٥	١١٩,٨	١٠٤,٤	٣,٧
مد - ١	١٢١ ٨٨١	١٠١ ٧٩٧	١١٩,٧	١٠٤,٣	٩,٩
ف - ٥	١١٢ ٠٠١	٨٩ ٩٢٤	١٢٤,٦	١٠٨,٥	٢٦,٨
ف - ٤	٩٧ ٢٤٣	٧٥ ٨٩٦	١٢٨,١	١١١,٦	٣٢,٠
ف - ٣	٨١ ٧٤٢	٦١ ٥٥١	١٣٢,٨	١١٥,٧	٢١,٨
ف - ٢	٦٧ ٤١٦	٥٠ ١٧٠	١٣٤,٤	١١٧,١	٥,٦
ف - ١	٥٠ ٨٢١	٣٨ ٣٥٥	١٣٢,٥	١١٥,٤	٠,٢
متوسط النسبة المرححة قبل التسوية لفرق تكاليف المعيشة بين نيويورك وواشنطن العاصمة					
نسبة تكاليف المعيشة بين نيويورك وواشنطن العاصمة					
متوسط النسبة المرححة معدلا بالفرق في تكاليف المعيشة					
					١٢٧,٤
					١١٤,٨
					١١١,٠

(أ) متوسط الأجر في الأمم المتحدة بمعدلات الإعالة حسب الرتبة لشهرين بمضاعف ٤٨,٤ (على أساس جدول المرتبات المعمول به حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٠١) ولثمانية أشهر بمضاعف ٤١,٢ ولشهرين بمضاعف ٤٦,٤ (على أساس جدول المرتبات المعمول به اعتبارا من ١ آذار/مارس ٢٠٠١).

(ب) من أجل حساب متوسط مرتبات موظفي الأمم المتحدة، استخدمت آخر إحصاءات اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية المتعلقة بالموظفين والمتاحة اعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ واستخدمت الإحصاءات المتوفرة اعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ لحساب متوسط عام ١٩٩٩.

(ج) تتعلق معاملات الترخيص هذه بموظفي النظام الموحد للأمم المتحدة في الرتب من ف - ١ إلى مد - ٢، العاملين في المقر وفي المكاتب الدائمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩.

المرفق الرابع

جدول مرتبات الفئات الفنية وما فوقها: المرتبات الإجمالية السنوية والصافي المعادل لها بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين* اعتباراً من

١ آذار/مارس ٢٠٠٢

(بدولارات الولايات المتحدة)

الدرجة														
١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
														١٧٤ ١٣٧
														الإجمالي
														١١٨ ١٦٥
														الصافي (م)
														١٠٦ ٣٤٢
														الصافي (غ م)
														١٥٨ ٣٥٣
														الإجمالي
														١٠٨ ٣٧٩
														الصافي (م)
														٩٨ ١٤١
														الصافي (غ م)
									١٤٤ ٠٩٧	١٤١ ٢٤٥	١٣٨ ٣٩٢	١٣٥ ٥٤٠	١٣٢ ٦٨٩	١٢٩ ٨٣٤
														الإجمالي
														٩٠ ٦٩٧
														الصافي (م)
														٨٣ ٣٢٢
														الصافي (غ م)
														١١٤ ٧٨٤
														الإجمالي
														٨١ ٣٦٦
														الصافي (م)
														٧٥ ٢٠٩
														الصافي (غ م)
														١٠١ ٠٨٤
														الإجمالي
														٧٢ ٨٧٢
														الصافي (م)
														٦٧ ٦٩٨
														الصافي (غ م)
														٨٣ ٢٥٥
														الإجمالي
														٦١ ٥٤٨
														الصافي (م)
														٥٧ ٣١٦
														الصافي (غ م)
														٦٨ ٣٠٦
														الإجمالي
														٥١ ٦٨٢
														الصافي (م)
														٤٨ ٢٤٢
														الصافي (غ م)
														٥٠ ٣٤٦
														الإجمالي
														٤٢ ٨٤٩
														الصافي (م)
														٤٠ ١٩١
														الصافي (غ م)
														٤٢ ٩٤٤
														الإجمالي
														٣٣ ٩٢٠
														الصافي (م)
														٣١ ٩٩٧
														الصافي (غ م)

(م) المعدل المطبق على الموظف الذي يعول زوجاً أو ولداً. (ع م) المعدل المطبق على الموظف الذي لا يعول زوجاً أو ولداً.

*
سينفذ هذا الجدول مقترنا بعامل إدماج نسبته ٣,٨٧ في المائة من تسوية مقر العمل. وستكون هناك تسويات مترابطة للأرقام القياسية والمعاملات المتعلقة بتسويات مقر العمل في جميع مراكز العمل اعتباراً من ١ آذار/مارس ٢٠٠٢. وستنفذ بعد ذلك تغييرات في تصنيفات تسوية مقر العمل استناداً إلى حركة الأرقام القياسية لتسوية مقر العمل بعد الدمج.